**“NI BA MACIYIN AMANA BANE” – *EDWARD SNOWDEN***

**Abdullahi Salihu Abubakar (Baban Sadik)**

**08034592444,** **fasaha2013@gmail.com**

[**http://fasahar-intanet.blogspot.com**](http://fasahar-intanet.blogspot.com)

[**www.facebook.com/babansadik**](http://www.facebook.com/babansadik)

**Da yawa cikin masu karatu sun ta turo sako cewa suna son in basu tarihin Edward Snowden, matashin nan dan kasar Amurka, wanda ya hankado shirin hukumar tsaron kasar, wato NSA, na leken asirin bayanan jama’a ta hanyar wayar salula da kwamfuta. Snowden dai matashi ne dan shekaru 31, kwararre kan ilimin kwamfuta da harkar sadarwa, kuma kafin faruwar wannan al’amari, yana aiki ne da daya daga cikin kamfanonin da hukumar NSA ta dauka suna mata wannan aiki na tatsar bayanan jama’a a boye, ba tare da saninsu ba. Bayan tsawon lokaci yana ganin irin wannan badakala da hukuma ke yi wanda hakan ya saba wa dokar kasar Amurka, sai ya nemi iznin tafiya kasar Hong Kong don ganin likita, domin a cewarsa, ba shi da lafiya. Kafin wannan lokaci daman ya dade yana kwasan wadannan bayanai yana adanawa a matsayin sheda. Daga nan ya kwashi komatsensa sai kasar Hong Kong, inda ya hadu da ‘yan jaridu daga kamfanonin The Guardian ta kasar Ingila da wasu, ya kuma basu wadannan bayanai da a karshe suka buga a shafukansu. Wannan lamari ya faru ne cikin shekarar 2013. Kuma nan take gwamnatin Amurka ta soke fasgo dinsa na tafiya. A karshe dai kotuna a kasar Amurka sun tabbatar da cewa lallai wannan shiri na NSA haramtaccen shiri ne, kuma nan take aka tsayar dashi.**

**A halin yanzu Snowden yana gudun hijira a kasar Rasha, inda kwararren dan jarida Peter Taylor, wanda ma’aikacin BBC ne, yayi hira dashi a watan Okotoba na shekarar 2015. A cikin hirar ne ya bayyana dalilansa da kuma munin da wannan shiri yake tattare dashi. Na dauki wannan hira da sashen Turanci na BBC suka watsa, na rubuce tare da fassara shi gaba daya, daga farko har karshe. Duk abin da masu karatu ke bukata kan wannan lamari, yana kunshe cikin wannan hira. Da farko dai, ga bayani daga Peter Taylor, kan yadda aka yi har ya samu daman hira da Snowden a birnin Mosko.**

**========================**

*A cewar masu sukarsa, Edward Sowden ne ke da alhakin tonon silili mafi girma a tarihi, wanda ya shafi bayanan sirrin kasar Amurka da na Burtaniya, wadanda galibi suka samo asali daga rumbun bayanan Hukumar Tsaron Amurka, wato NSA. A wajen wasu kuma, Snowden wani gwarzo ne wanda ya jawo hankalin al’umma gaba daya zuwa ga gamammen tsarin hukuma na leken asirin da take yi akanmu ba tare da saninmu ba. Sunana Peter Taylor, kuma shekaruna 35 ina aiki da hukumar BBC a fannin Tsaro da Bayanan Sirri (Intelligence and Security). Na san samun hira da Edward Snowden (a yanayin da yake ciki yanzu) wani abu ne mai matukar wahala, amma duk da haka dai nace bari in gwada in gani ko zan dace. Sai da na dauki tsawon watanni uku ina neman yadda zan iya haduwa dashi. Tsawon wannan lokaci dai ina ta musayar bayanai ne da wasu ‘yan-tsakani, ta hanyar sakonnin Imel a wani yanayi mai cike da tsaro da kariya. Ban taba samun damar magana dashi ba kai tsaye. A karshe dai aka umarceni da inje birnin Masko (Moscow, Russia), in kama daki a Otal, sannan in aike da lambar dakina ga wata lambar wayar salula da aka bani. Da zarar nayi haka, zai zo ya sameni a inda nake.*

*Alhamdulillahi! Aikewa da lambar ke da wuya, sai kawai naji ana kwankwasa mini kofa. In bude, sai ga shi. Kwamfa!*

*A cikin wannan shiri na musamman da na shirya wa BBC, za ku ji irin hirar da nayi dashi. Tambayar farko da na masa ita ce:*

*...................................................*

**Peter Taylor:** Me yasa kayi abin da kayi?

**Snowden:** A duk sadda na samu kaina a zaune a ofishina, ina aiki da hanyoyi da na’urorin leken asirin bayanan jama’a a kullum, sai inga akwai tufka da warwara cikin zancen jami’an gwamnati kan abin da ya shafi sirrin jama’a da kuma hakikinin abin da ke faruwa (ta bayan fage) a aikace a duniya baki daya. A nan ba Magana muke yi kan wadanda ake tuhuma da zargin ta’addanci ba. Kusan dukkan bayananmu da muke aikewa dasu, a kullum ana tatsansu ne, cikin kowane lokaci, ba tare da dalili na zargin aikata mummunan aiki ko ta’addanci ba. Kuma wannan abu yana faruwa ne ba tare da saninmu ba, ba tare da yardarmu ba, kuma ba tare da wani tsari da hukuma ta samar don sanar da al’umma ba a bangaren shugabanci. A duk sadda na kalli dokokin kasarmu, sai inga karara, wannan shiri na gwamnati (da ya kunshi satar bayanan jama’a) abu ne haramtacce. A yayin da na fara tunanin abin da zan iya yi don fadakar da al’ummarmu su ma su san halin da ake ciki, wanda wannan ne zai iya basu damar tofa albarkacin bakinsu cikin lamarin, nakan yi tunanin irin matsalolin da zan iya fuskanta; na rasa aikina, da irin hadarin dake tattare da hakan. Wannan ba karamin lamari bane. To amma ana cikin haka, sai kuma naga jami’i mafi girma a bangaren tsaron kasa, wato Daraktan Hukumar Tsaron Kasa, a majalisa, ya daga yatsunsa sama yana rantsuwa akan zai fadi gaskiya, a bainar jama’a a cikin majalisar kasa, ga ‘yan jaridu a gabansa. Nan take sai wasu daga cikin ‘yan majalisar kasa da suka san hakikanin abin da ke faruwa suka masa tambaya: “Shin, da gaske ne gwamnatin Amurka na satar bayanan miliyoyin daruruwan Amurkawa ta hanyar leken asiri ba tare da saninsu ba?” Sai yace: “Sam ko kadan!” Alhali abin da ya fada ba gaskiya bane.

Ni kaina akwai wata dama ta musamman da aka bani mai take: “Priv Ac”, wato: “Privilege Access,” wadda ke baiwa gama-garin mutane damar neman iznin ta’ammali da wadannan bayanai (da muke tatsa). Ina iya mu’amala da dukkan bayanan, sanadiyyar yanayin aikina. Kuma sun kunshi nau’ukan bayanai daga gwamnatin Burtaniya...

**Peter Taylor:** Amma kuma wannan bai baka damar kwashe bayanan gaba daya ka tafi dasu ba (kamar yadda kayi yanzu).

**Snowden:** Akwai wani gagarumin kalubale dake fuskantar lamarin sanadiyyar muhawara da jama’a ke kanyi tun sadda na handako wadannan bayanai a shekarar 2013. Wannan kalubale kuwa shi ne, wajibi ne a matsayinmu na ‘yan kasa mu damka bayanan da suka shafi rayuwarmu gaba daya a matsayin amana ga wadannan hukumomi na tsaron kasa...

**Peter Taylor:** A yayin da su kuma hukumomin suke damka wannan amana a hannunku, amma ga shi kai kaci wannan amana...

**Snowden:** Ko kadan babu wata amana da naci. Domin da zarar an dauke ka aiki a hukumar CIA, wadda hukuma ce dake karkashin Hukumar Tsaro ta Kasa (NSA), za a umarceka ne da ka rantse da Allah cewa za ka baiwa Dokar Kasar Amurka kariya daga kowani irin abokin gaba; a cikin gida yake ko a waje. Idan kuwa har wadannan hukumomi za su aikata wani abin da zai zama taka dokar kasa ne – wanda kuma kotunan kasar Amurka ma sun goyi bayana kan cewa abin da wadannan hukumomi suke yi ya saba wa doka - to, su daina sa mu muna yin rantsuwa don kare wannan abin da suke yi. Don haka, ni nayi aikina ne wanda ya dace da rantsuwar da nayi, wanda su suka kasa.

Bayan haka, babu wani riba da naci sanadiyyar hankado wadannan bayanai. Kari a kan haka ma, ban taba yada wadannan bayanai a wani shafi na kashin kaina ba. Ina hadin gwiwa ne da ‘yan jaridun kasar Amurka, wadanda su ne ke wakiltar jama’ar kasar Amurka wajen tabbatar da abin da yayi daidai da ra’ayin jama’a dangane da hujjojin da suka bayyana. Amma a fili yake cewa galibin lokuta gwamnati sai tayi gum, taki magana.

**Peter Taylor:** Lokacin da ka kuduri aniyar hankado wadannan bayanan sirri, ka yi tunani kan abin da zai biyo bayan haka, na barin kasarka zuwa wata kasa, musamman ma ga shi ka tsinci kanka a kasar Rasha. Ka kuma yi tunanin hukumar Amurka da za ta saka a gaba da tuhuma, har sai ta kama ka da laifi?

**Snowden:** Sosai kuwa...(ya fashe da dariya)

**Peter Taylor:** Dole kayi wannan tunanin.

**Snowden:** Ban tunanin akwai wani mahalukin da bazai yi tunani irin wannan ba (kafin ya aiwatar da wannan abin da nayi)...

**Peter Taylor: ...**watakila ma har da zaman kaso na shekaru masu yawa. Ba ka tunanin hukumar Amurka ba za ta hakura ba har sai ta kama ka? Na dai tabbata sai kayi tunani irin wannan.

**Snowden:** Na fi damuwa da mummunan tasirin wannan tsari na hukuma ga al’ummar kasar Amurka baki daya, da yadda zai shafe su. Da yadda wasu zasu fuskanci hatsari mai girma. Abin da yafi damuna ma shi ne, tunanin ta yaya za mu iya sanin abin da ya kamata mu sani a matsayinmu na ‘yan kasa, don mu kare kanmu (daga irin wannan leken asiri), da kuma yadda za mu iya baiwa al’umma kariya daga dabi’un gwamnati wajen satar bayanansu, musamman a wannan zamani na habbakar hanyoyi da na’urorin sadarwa na zamani.

**Peter Taylor:** Mece ce alakar dake tsakanin hukumar tsaron Amurka ta NSA, da kuma kishiyarta ta kasar Burtaniya mai suna GCHQ?

**Snowden:** Hanya mafi sauki da za a fahimci wannan alaka ita ce: ita hukumar GCHQ tamkar wani reshe ne na hukumar NSA. Hukumar NSA na baiwa GCHQ tallafi na miliyoyin daloli a duk shekara, tana bata kayayyakin aiki, da shawarwari, da kuma irin nau’ukan bayanan da za ta rika tatsowa. A nata bangaren kuma, hukumar GCHQ na baiwa hukumar NSA kafofin tatsar bayanan da take tarawa ne daga al’ummar kasar Burtaniya, da sauran kasashen da ita Burtaniyan take da ruwa da tsaki wajen tafiyar dasu.

**Peter Taylor:** A duk fadin duniya kenan?

**Snowden:** Eh, a duk fadin duniya. Wadannan bayanan sun hada da dukkan bayanan da GCHQ ke tarawa cikin kasar Burtaniya. Amma abin mamaki, hukumar Amurka na riya cewa wai ba ta musayar bayanai da kasar Burtaniya, amma a fili yake cewa suna yi.

**Peter Taylor:** Da hukumar NSA da GCHQ suna cewa, “Eh mun yarda cewa muna tatsar bayanan jama’a masu dimbin yawa, amma kuma bayanan da muke bukata daga cikinsu kadan ne matuka. Ba ruwanmu da abin da mutane suke yi. Wadansu daidaiku ne cikin mutane muke nema.” Kuma idan ka dubi tsarin yadda suke tatso bayanan, za ka ga cewa a hankali za su iya kaiwa ga wadanda suke newa, wato ‘yan ta’adda, da masu manyan laifuka, tare da masu safaran miyagun kwayoyi. To kuwa ka ga in haka ne, muddin suna son kama wadanda suke hari, dole ne su tatsi bayanai masu dimbin yawa, don ta haka ne za su iya kama wadanda suke nema.

**Snowden:** Eh to, mu ma kaddara abin da suka fada haka ne a zahirin rayuwa. Mu kaddara har wa yau suna tatsar bayanan dukkan jama’a....suna fa sanin duk abin da kake yi, da duk wuraren da kake zuwa...

**Peter Taylor:** To amma ai basu bukatar irin wadannan bayanan...

**Snowden:** Eh na yarda ba su bukatar irin wadannan bayanan, na yarda suna amfani da bayanan ne a lokacin da wata babbar matsala ta taso. Wadannan dalilai na iya kama da hujjoji abin yarda, wadanda za su iya basu damar amfani da Majalisar dokoki don samar da dokar da za ta halatta musu wannan aiki. To amma me ya hana su yunkurin samar da wadannan dokoki ta hanyar majalisa, don halatta musu aikin?

**Peter Taylor:** Da yawa cikin mutane a Burtaniya na iya cewa, “Eh, mun yarda gaskiya ne hukumar GCHQ na tatsar bayanan mutane a sirrance, bamu damu ba muddin hakan zai taimaka musu wajen gano miyagu cikin al’umma. Kuma bayan haka ma, mu mutanen kwarai ne, ba abin da za mu boye (wa hukuma).

**Snowden:** Mutane da yawa baza su fadi haka ba. Kuma masu fadin wancan magana basu yi kuskure ba, domin wannan wani lamari ne da za a iya muhawara a kansa. Amma tambayar da ta kamata a musu ita ce: shin, da gaske ne wannan tsari na leken asiri da hukuma ke yi ga ‘yan kasa, zai samar mana da tsaro? A kasar Amurka mun ga irin gagarumin leken asirin da hukuma ke gudanarwa kan jama’a, sama da shekaru goma yanzu. Hukumar White House ta nada wasu kwararru biyu don gudanar da bincike kan wannan tsari. Sakamakon da suka fitar shi ne, wannan tsari na leken asiri da tatsar bayanan jama’a bai da tasirin da zai iya hana ‘yan ta’adda kawo mana hari. Amfanin wannan tsari kadai shi ne don hada bayanan sirri. Amma inda matsalar take shi ne, sai a rika gaya wa al’ummar Amurka cewa dalilin aiwatar da wannan tsari shi ne don kare kasa daga ta’addanci. Tabbas tsarin na da tasiri wajen hada bayanan sirri. Amma wannan ya sha bamban da ace wai hakan wata hanya ce ta kariya ga kasa kai tsaye.

**Peter Taylor:** Daga cikin bayanan sirri da ka hankado akwai wani kundi dake dauke da wani tsarin leken asiri mai suna: “Prism,” wanda a karkashinsa bayanai sun nuna irin alakar dake tsakanin Gwamnatin Amurka da sauran kamfanonin sadarwa na sada zumunta dake kasar, irinsu Google, da Facebook, da kuma Yahoo! Karkashin wannan tsari na “Prism,” hukuma ta tilasta wa wadannan kamfanoni na sadarwa ta hanyar doka, da su rika baiwa hukumar NSA bayanan sirri na jama’a, a duk sadda ta bukata daga gare su. Babbar manufar wannan tsari na “Prism” shi ne don baiwa hukuma gano ‘yan ta’adda dake wajen kasar Amurka. Meye karin bayanin da za ka iya yi kan wannan tsari?

**Snowden:** Abin da wannan tsari na “Prism” ke nunawa shi ne, hukuma kan je kotu ne a boye, don neman damar aiwatar da kudurinta na tilasta wa wadannan kamfanoni. Wadannan kotunan jeka-na-yika ne kawai. Kuma hukumar NSA na gaya musu ne cewa, “Muna neman bayanan wane da wane ne...” amma ba tare da bin ka’idar doka ba.

**Peter Taylor:** Babu wanda yasan hakikanin abin dake faruwa ta bayan fage...

**Snowden:** Babu wanda yasan abin da ke faruwa, tabbas.

**Peter Taylor:** Wasu irin nau’ukan bayanai ne hukumar NSA ke iya tatsa daga wayar salula irin ta zamani?

**Snowden:** Sunayen wadanda ka kira, da sakonnin tes da ka aika, da shafukan yanar Intanet da ka shiga, da dukkan lambobin wayar abokanka dake cikin wayar, da wuraren da ka ziyarta a zahiri, da cibiyar siginar Intanet da kayi amfani dasu (Wireless Access Point) – a gidanka ne ko a ofis. Don haka, manhajar “Smurf Suite” wani hadakan tsarin tatsar bayanai ne daga wayar salula nau’in iPhone. Ita kuma “Dreamy Suite” wata cibiya ce mai samar da makamashin lantarki, wanda aikinta shi ne ta kunna wayar salula ko ta kashe, ba tare da saninka ba.

**Peter Taylor:** Ko da kuwa na kashe wayar?

**Snowden:** Tabbas!

**Peter Taylor:** Sannan akwai wata manhaja mai suna “Nosey Smurf.” Mece ce “Nosey Smurf” kuma?

**Snowden:** “Nosey Smurf” kuma aikinta shi ne tatsar bayanai daga na’urar amsa kirar wayarka, ba tare da saninka ba. Misali, idan wayarka na cikin aljihunka, ko da a kashe take, hukumar (GCHQ) na iya bude wayar ta zama kamar an kira ka ne ka daga; duk zancen da ake yi a inda kake, suna ji garau. Domin suna da na’urar da za ta iya kunna wayar ko da kuwa a kashe take.

**Peter Taylor:** Ko da wayar tawa a kashe take?

**Snowden:** Eh, ko da kuwa a kashe take. Domin suna da manhajar da za ta iya kunna wayar ba tare da ka sani ba.

**Peter Taylor:** Sai manhajar “Tracker Smurf.” Mece ce manhajar “Tracker Smurf”?

**Snowden:** Ita kuma “Tracker Smurf” manhaja ce dake iya gano bigiren da mutum yake, (Geolocation Tool) wanda ta haka (hukumar NSA da GCHQ) za su iya bibiyarka babu kuskure, a duk inda kake. Ingancinta yafi na’urar gano bigire dake kan wayoyinmu na salula.

**Peter Taylor:** Ayyukan wadannan manhajoji ya tsaya ne kan wayar salula nau’in iPhone, ko dai har da sauran wayoyin salula?

**Snowden:** Ya hada har da dukkan nau’ukan wayoyin salula. Abin da ya kamata ka sani shi ne, ita wayar salula fa da kake gani, wata irin na’ura ce da a kullum take like da siginar rediyo na sadarwa, mai dauke da na’urar amsa kira (Microphone) like da ita. A fannin leken asirin bayanan jama’a, wannan bangare na daga cikin bangarorin da zai yi wahala ka iya kau da kanka daga gare shi, saboda irin daukan hankalin dake tattare dashi wajen inganci.

**Peter Taylor:** Daga cikin bayanan da ka hankado har wa yau, akwai wanda ke dauke da bayanai kan yadda hukumar GCHQ ta kasar Burtaniya ke iya tatsar bayanan jama’a ta amfani da wata hanya mai suna: CNE. Meye karin bayani kan haka?

**Snowden:** Wannan shi ake kira: “Computer Network Exploitation,” kuma wani fanni ne daga cikin hanyoyin leken asiri ta amfani da na’urorin sadarwa na zamani. Tsari ne da yake iya baka damar mallakar bayanai da na’urorin sadarwar da ba naka ba (wadanda ke wata uwa duniya kenan), ta amfani da wasu kalmomin sirri na sadarwa, don tatsar bayanai kan abin da masu na’urar ke aiwatarwa.

**Peter Taylor:** Daga cikin bayanan akwai wanda aka yi wa tambari da: “Bayanin Sirri ne na koli,” ya shafi tsarin leken asiri ne ta hanyar kwamfuta. Kundin hukumar GCHQ ne, kuma daga cikin bayanan, akwai sakin layin dake nuna yadda hukumar ta barko cikin gajeren zangon sadarwa na kamfanin CISCO, ta hanyar na’urar “Router” dinsu dake kasar Pakistan. Bayanin yaci ga da cewa, hakan ya samar wa hukumar damar kaiwa ga bayanan duk wani mai amfani da Intanet a kasar Pakistan. Me yasa hukumar tayi haka?

**Snowden:** Yadda fasahar Intanet ke aiki shi ne: mutane na musayar bayanai ne a tsakaninsu ta hanyar kwamfuta. To amma don samar da tsari, akwai kamfanonin sadarwar intanet (Internet Service Providers – ISPs), wadanda ke baiwa jama’a damar mu’amala da Intanet a sawwake. Abin da su kuma hukumomi ke yi shi ne, sai suyi amfani da tsarin dandatsa su barko cikin gajeren zangon sadarwar wadannan kamfanoni na sadarwa, a boye, don samun damar mallakar bayanan mutanen dake amfani da Intanet, cikin sauki.

**Peter Taylor:** Ba tare da sanin su kamfanonin sadarwar ba kenan?

**Snowden:** Ba tare da saninsu ba, tabbas.

**Peter Taylor:** To, da kamfanin CISCO suka gano haka, me suka yi?

**Snowden:** Dole ransu zai baci matuka, domin abin da hukumar ke yi shi ne, suna tarwatsar da amincin da kamfanonin ke dashi ne daga zukatan jama’ar dake kasuwanci dasu. Sannan mu sani, su wadannan kamfanoni fa wani bangare ne mai matukar mahimmanci wajen ci gaban tattalin arzikin kasarmu. Tambayar da wadannan kamfanoni na sadarwa ke yi ma ita ce: “Shin, wai wa muke wa aiki ne; kwasotmominmu ko kuma gwamnati?”

**Peter Taylor:** Wannan kundi na GCHQ dake nuna yadda hukumar ta barko cikin gajeren zangon sadarwar kamfanin CISCO a Pakistan, shin, hakan bai saba doka bane? Ko kuma ya halatta? Domin kundin na dauke da neman izni ne don ci gaba da aiwatar da wannan tsari (na leken asiri). In kuwa haka ne, to kenan ashe wannan ya halatta kenan.

**Snowden:** Wato wani abin mamaki ma shi ne, ba wai abin da hukuma keyi wanda ya saba wa doka bane, a a. Babban abin tambaya ma shi ne, shin, akwai wani abin da hukuma keyi ne wanda yake halattacce (a wannan fannin)? Babban hadarin dake tattare da wannan aiki ma shi ne, idan ka barko cikin na’urar “Router” na kamfanin sadarwa, ba wai bayanin mutum daya bane fa kake tatsa; kana tatsar bayanan miliyoyin jama’a ne.

**Peter Taylor:** A halin yanzu ‘yan majaisar kasar Burtaniya na gab da fara muhawara ne kan wani kuduri da idan ya zama doka, zai baiwa hukumar (GCHQ) damar tatsar bayanan jama’a kai tsaye. Meye shawararka ga ‘yan majalisar idan sun tashi muhawara kan wannan kuduri?

**Snowden:** Shawarata gare su ita ce, dole ne su samar da wani tsari da zai rika baiwa jami’an gwamnati da su kansu ‘yan majalisa da sauran jama’ar kasa, damar tantance ayyukan wannan hukuma da dacewarsa, a kowane lokaci ne. Wannan zai sa a gano duk wanda ya saba wa doka, a masa hukuncin da ya dace dashi. Wato babban abin tambaya ma shi ne, waye ya kamata ya rika aiwatar da bincike da zarar an shiga hakkin mutum ta hanyar shiga hakkin sirrinsa? Shin, minista ne, ko kuma alkali? Idan na dubi abin, sai inga hanyar warware wannan matsalar kadai ita ce kotu.

**Peter Taylor:** A halin yanzu dai an samu ‘yar takaddama tsakanin kamfanonin sadarwa na sada zumunta – Google, da Yahoo”, da Facebook, da Twitter – a bangare daya, da kuma hukumar kasar Amurka a daya bangaren. Hukumar NSA tace musu: “Muna bukatar ku rika bamu damar tatsar bayanan jama’a da kuke dasu a kwamfutocinku. Domin wannan ne zai bamu damar gano miyagu da ‘yan ta’adda.” Su kuma a nasu bangaren, wadannan kamfanoni suka ce, “Dan dakata kadan! Mu fa hakkin dake kanmu na farko shi ne kare wa jama’ar dake mu’amala damu hakkokinsu na sirri.” Meye ra’ayinka kan wannan takaddama?

**Snowden:** Wannan abu ne da ya shafi tsarin tattalin arziki da ya baiwa kowa damar mallakar hanyoyin cinikayya da kasuwanci. Tambayar ita ce: su wadannan kamfanoni na sadarwa, shin, suna yi wa jama’ar dake da rajista dasu ne aiki (a matsayinsu na kamfanoni masu zaman kansu), ko kuma hukuma suke wa aiki? Sannan ka tuna fa, da zarar wani kamfanin sadarwa ya fara karban bukatun damar tatsar bayanan sirri ga wata hukuma ta gwamnati, to, dole ne kamfanin ya karbi bukatar kowace hukuma a duniya, in kuwa ba haka ba, ya rasa abokan huldar kasuwanci.

**Peter Taylor:** Yanzu kana nufin ko da gwamnatin kasar Sin ce, ko ta Rasha suka bukaci hakan?

**Snowden:** Tabbas, sosai kuwa! Domin muddin muka yarda cewa mun baiwa gwamnatin kasar Burtaniya wata kafa don tatsar bayanan sirrin jama’a don samun daman gano ‘yan ta’adda, to, gwamnatin kasar Sin ma na iya gaya wa wadannan kamfanoni cewa: “Muddin kuna son shigo da hajojinku cikin kasar Sin, to, dole ne mu ma ku bamu irin wannan kafa don tatsar bayanan jama’arku.”

**Peter Taylor:** Za ka iya tuna wannan hoton? (Ya nuna masa wani hoto mai dauke dashi da wani tsohon Daraktan hukumar CIA).

**Snowden:** (Ya tintsire da dariya)

**Peter Taylor:** Dole in tuna maka lokacin farin cikinka na baya.

**Snowden:** Wannan shi ne Michael Hayden, tsohon Daraktan hukumar CIA.

**Peter Taylor:** Janaral Michael Hayden ba ya cikin magoya bayanka. Ga kuma abin da yake cewa: “Wannan shi ne tonon silili mafi girma da aka taba yi wa kasar Amurka a tarihinta gaba daya, a fannin leken asiri. Kuma wannan ya mayar da agogon hukumar NSA da kudurarta wajen aiwatar da ayyukanta, zuwa shekaru masu yawa a baya.” Shin, ba ka ganin wannan zance nashi na nuna cewa kai maciyin amana ne?

**Snowden:** Michael Hayden shi ne mutum na farko da ya fara bayar da umarnin a rika tatsar bayanan jama’a ta hanyar wayar salularsu a kasar Amurka. Kuma wannan ya ci gaba har tsawon shekaru 10, kafin nazo na hankado wannan badakalar. Wanda kuma wannan shi ne abin da ya tsayar da wannan tsari, ya kuma zama dalilin samar da wata doka da ta baiwa kowa kariya a kasar Amurka. Tambaya a nan ita ce: a madadin wa Michael Hayden yake wancan zance? (Da yace ni maciyin amana ne) ban sayar da wadannan bayanai ba, ban kuma amfana dasu ta kowace hanya ba. Da yawa cikin mutane ma kan ce zaman gudun hijira ba karamar ci baya bane.

**Peter Taylor:** To amma ai Michael Hayden na iya cewa, shi aikinsa (a matsayinsa na Daraktan CIA) shi ne ya baiwa al’ummar Amurka kariya da tsawo daga kowace irin cutarwa. Abin da yake nunawa shi ne, abin da kai kayi ya saba wa wancan manufa. Domin sanadiyyar hankado wadannan bayanai, ka zubar wa dukkan Amurkawa da kimarsu a idon duniya. Shin, wannan ba ya nuna cewa kai maciyin amana ne?

**Snowden:** Ko kadan, ni ba maciyin amana bane. Tambayar ita ce: idan ni maciyin amana ne, to, amanar wa naci? Domin bayanan da na debo na baiwa ‘yan jaridar kasar Amurka ne, da sauran kungiyoyin kare ‘yancin dan adam. In kuwa haka ne, to, waye hukuma take wa aiki? Al’ummar Amurka suke wa aiki, ko kuma sabanin haka?

**Snowden:** Mu dawo kan batun rayuwarka nan gaba. Babban tsohon Lauyan gwamnatin Amurka Eric Holder, yace akwai tsammanin sasantawa tsakaninka da gwamnatin Amurka. Shin, wannan wani abu ne mai yiwuwa?

**Peter Taylor:** Mun ga sauyi matuka daga bangaren gwamnati, tun shekarar 2013 lokacin da lamarin ya faru, inda a baya take ta zargina da cin amanar kasa da sauransu. Yanzu mun daina jin irin wadannan zantuka. Wannan yasa nake fatan gwamnatin Amurka za ta canza matsayinta kan abin da ya shafi tuhumar masu bankado badakala a kasar gaba daya.

**Peter Taylor:** Yanzu kana nufin nan gaba idan bukata ta kama za ka iya zama da gwamnati don sasasanci kenan?

**Snowden:** Sosai kuwa, me zai hana? Na yi alkawarin ma ko fursuna zan iya yi. Amma abin da bazan yarda dashi ba shi ne in zama wani zakaran gwajin dafi da gwamnati za tayi amfani dashi wajen tsorata wadanda nan gaba za su ga badakala irin wannan amma su kasa bayyanawa.

**Peter Taylor:** Yanzu ko zaman kurkuru kana iya yi kenan?

**Snowden:** Sosai kuwa!

**Peter Taylor:** Yanzu bazai zama tufka da warwara ba, ace kai da kake tutiyar rajin kare hakkin dan adam da tabbatar da gaskiya, wai kaine a nan kasar Rasha, kasar da kowa ya san sunyi bakin suna wajen keta hakkin dan adam?

**Snowden:** Na rubuta bukatar mafakar siyasa a kasahe sama da 20, tun daga nahiyar turai zuwa sauran nahiyoyi, amma kowannensu na shayin bani amsa, saboda tsoron kada su ce sun ki, ya zama kamar sun goyi bayan gwamnatin Amurka. Wanda wannan zai nuna wa mutanensu cewa su ma suna iya toshe fadin alkabarcin baki kenan. Ko kuma suce sun amince, su samu matsala da gwamnatin Amurka. Amma duk da haka, na bayyana a fili karara cewa a shirye nake in koma Amurka. Zan iya komawa kasar Amurka ko da gobe ne, muddin hukuma a shirye take ta kare mana ‘yancinmu.

**Peter Taylor:** Yaya kake kallon mahangar gwamnatin Amurka a yanzu? Ma’ana, me kake tsammanin zasu yi maka idan kace za ka koma gida?

**Snowden:** To da farko dai sun ce idan nace zan koma gida baza su azabtar dani ba. Wannan dai na ji su ne kawai (ya fashe da dariya). Amma duk da haka dai har yanzu babu wani cikakken tattaunawa tsakaninmu.

**Peter Taylor:** Yaya take tafiyar da rayuwarka a nan? Kuma daga ina kake samun kudaden kashewa, musamman ganin dai dole kaci abinci, ga kuma tufafin sa wa? Daga ina kake samun kudaden?

**Snowden:** Alhamdulillah kam, ina da kudi. Domin kafin in baro kasar Amurka, na yi ayyuka masu yawa da kwarewata, kuma na samu kudi mai dimbin yawa daga wannan aiki. Kuma ina tare dasu a halin yanzu.

**Peter Taylor:** Amma ta wace hanya kake iya cire wadannan kudade?

**Snowden:** A a, tsabar kudin ne tare dani (ba a banki suke ba).

**Peter Taylor:** Sun kai nawa?

**Snowden:** A a, bazan iya fada ba, don hakan zai saba wa ka’idojin hukumar kwastam.

**Peter Taylor:** Masu jinka da sauraronka daga nan Rasha na iya cewa: daga dukkan alamu, zai yi wahala kasar Rasha ta baka mafaka ba tare da wata yarjejeniya ta karkashin kasa ba. Haka ma hukumar tsaron kasar Rasha ta FSB, baza su barka haka kawai ka shigo kasar ba tare da sun tatikeka da tambayoyi ba kan irin abubuwan da kayi a baya. Shin, akwai wani abu makamancin hakan?

**Snowden:** (Ya fashe da dariya) Haba dai, ko kadan. Ka fa sani, na rusa rayuwata ce gaba daya, sanadiyyar hankado wannan badakala (don nemo ‘yancin jama’a), ta yaya kuma zan zagayo ta baya in ci gaba da yin abin da nayi adawa dashi a baya?

**Peter Taylor:** To amma mu kaddara idan hukumar FSB tazo tace tana son ka mata bayani kan abubuwan da kayi a baya da yadda kayi su, (shin za ka musu bayani)? Domin yanzu ka zama wani kamammen yaki ne a hannunsu, mai tsada.

**Snowden:** Ai ba wani abu boyayye kan haka.Kuma duk abin da ka ga na bayyana daga cikin abin da na hankado, suna hannun ‘yan jaridun (Amurka da Burtaniya). Ban shigo kasar nan da komai ba a hannuna.

**Peter Taylor:** To amma da ka shigo kasar, hukumar FSB sun zanta da kai?

**Snowden:** Eh, sosai kuwa. A filin saukan jirgi suka zanta da ni. Kuma ban shigo kasar da komai ba. Tun daga kasar Hong Kong na mika dukkan bayanan ga ‘yan jaridu. Na yi haka ne saboda n azan san shiga wata kasa ce inda bazan iya sarrafa bayanan ba muddin na shigo.

**Peter Taylor:** To yanzu idan na baka kwamfutata, a matsayinka na kwararre wajen iya sarrafa kwamfuta, baza ka iya kai wa zuwa ga wadancan bayanan da ka hankado ba? Ko ba ka da wata sila dasu yanzu?

**Snowden:** (Ya fashe da dariya) Ina, ko kadan bazan iya ba.

**Peter Taylor:** Ko a ma’adanar tafi-da-gidanka (Personal iCloud) ba ka dasu?

**Snowden:** Ko kadan, ban dasu. Wadancan bayanai da muke Magana a kai, na mika su ga ‘yan jaridu. Kuma a halin yanzu suna adane ne a wata ma’adanar da ba ta jone da Intanet, wacce ake kira: “AirGas.” Ba a jone da Intanet suke ba. Manufar ita ce don a basu kariya daga duk wani aikin leken asiri ko dandatsanci. Hanya mafi sauki da za ka iya kare kanka daga irin wannan kutse na leken asiri shi ne ya zama ba ka hawa Intanet gaba daya. Na san yadda ake adana sirri, har ya kubuta daga masu nemansa.

**Peter Taylor:** Idan kayi la’akari da dukkan abubuwan da suka faru, da kuma marhalar rayuwarka ta nan gaba, musamman ganin cewa ta yiwu kana iya yin zaman kaso na lokaci mai tsawo, shin, kayi nadama kan abubuwan nan?

**Snowden:** Nadamar da nayi shi ne na tsawon lokacin da na dauka kafin hankado wannan badakala. Domin iya tsawon lokacin da ka dauka kana kallon irin wannan tsari na leken asiri da shiga hakkin jama’a na sirri, ba tare da kayi wani abu ba, iya yadda tsarin ya dada munana da tabbatuwa. Kuma wannan zai sa gyara matsalar ya zama mai matukar wahala. Na dauki kaddara kan abin da ya faru, da irin hasarar da nayi. Amma duk da haka, ina cikin kwanciyar hankali. Ina kuma samun bacci a natse yanzu.

**Peter Taylor:** Edward Snowden, ina godiya matuka.

**Snowden:** Ni ma na gode.